

UGOVOR O SARADNJI U OBLASTI PATENATA

Države ugovornice,
u želji da doprinesu razvoju nauke i tehnologije,
u želji da usavrše pravnu zaštitu pronalazaka,
u želji da pojednostave i učine ekonomičnijim dobijanje zaštite pronalazaka, kada se takva zaštita traži u više zemalja,
u želji da svima omoguće lakši i brži pristup tehničkim informacijama sadržanim u dokumentima koji opisuju nove pronalaskе,
u želji da podstaknu i ubrzaju ekonomski napredak zemalja u razvoju usvajanjem mera kojima se povećava efikasnost njihovih, bilo nacionalnih bilo regionalnih, pravnih sistema za zaštitu pronalazaka, omogućavajući im lak pristup informacijama koje se odnose na dobijanje tehničkih rešenja prilagođenih njihovim specifičnim potrebama i olakšavajući im pristup sve obimnijoj količini moderne tehnologije,
uverene da će međunarodna saradnja u velikoj meri olakšati ostvarenje tih ciljeva,
sklopile su ovaj ugovor.

UVODNE ODREDBE

Član 1

Ustanovljenje unije

(1) Države koje su strane u ovom ugovoru (u daljem tekstu: države ugovornice) sačinjavaju uniju za saradnju u oblasti podnošenja prijave, rešerša i ispitivanja prijave za zaštitu pronalazaka, kao i za pružanje posebnih tehničkih usluga. Ova unija se zove Međunarodna unija za saradnju u oblasti patenata.

(2) Nijedna odredba ovog Ugovora ne može se tumačiti tako da se njome smanjuju prava koja su priznata Pariskom konvencijom za zaštitu industrijske svojine pripadnicima zemalja koje su strane u toj konvenciji ili licima koja imaju prebivalište u tim zemljama.

Član 2

Definicije

U smislu ovog ugovora i Pravilnika, izuzev kada je izričito naznačeno da se radi o drugačijem smislu:

- (i) "Prijava" znači prijava za zaštitu pronalazaka; svako pozivanje na "prijavu" smatra se kao pozivanje na prijave patenata za pronalaskе, pronalazačkih svedočanstava, svedočanstava o korisnosti, korisnih modela, dopunskih patenata ili svedočanstava, dopunskih pronalazačkih svedočanstava i dopunskih svedočanstava o korisnosti;
- (ii) Svako pozivanje na "patent" smatra se kao pozivanje na patente za pronalaskе, pronalazačka svedočanstva, svedočanstva o korisnosti, korisne modele, dopunske patente ili svedočanstva, dopunska pronalazačka svedočanstva i dopunska svedočanstva o korisnosti;
- (iii) "Nacionalni patent" znači patent koji je izdao nacionalni organ;
- (iv) "Regionalni patent" znači patent koji je izdao nacionalni ili međuvladin organ, ovlašćen da izdaje patente koji važe u više od jedne države;
- (v) "Regionalna prijava" znači prijava za izdavanje regionalnog patenta;
- (vi) Svako pozivanje na "nacionalnu prijavu" smatra se kao pozivanje na prijave za izdavanje nacionalnih patenata i regionalnih patenata, a koje nisu podnete saglasno ovom Ugovoru;
- (vii) "Međunarodna prijava" znači prijava podneta saglasno ovom Ugovoru;
- (viii) Svako pozivanje na "prijavu" smatra se kao pozivanje na međunarodne i nacionalne prijave;

- (ix) Svako pozivanje na "patent" smatra se kao pozivanje na nacionalne i regionalne patente;
- (x) Svako pozivanje na "nacionalni zakon" smatra se kao pozivanje na nacionalno zakonodavstvo jedne države ugovornice ili, kada se radi o regionalnoj prijavi ili regionalnom patentu, na ugovor koji predviđa podnošenje regionalnih prijava ili izdavanje regionalnih patenata;
- (xi) "Datum prvenstva" znači, u cilju računanja rokova:
- kada međunarodna prijava obuhvata jedan zahtev za priznanje prvenstva prema članu 8, datum podnošenja prijave čije prvenstvo se traži na taj način;
 - kada međunarodna prijava sadrži više zahteva za priznanje prvenstva prema članu 8, datum podnošenja prijave koja je najranije podneta i čije se prvenstvo zahteva na taj način;
 - kada međunarodna prijava ne sadrži nikakav zahtev za priznanje prvenstva prema članu 8, datum međunarodnog podnošenja te prijave;
- (xii) Pod "nacionalnim zavodom" se podrazumeva državni organ jedne države ugovornice nadležan da izdaje patente; svako pozivanje na "nacionalni zavod" podrazumeva takođe pozivanje na svaki međudržavni organ kome su više država dale nadležnost da izdaje regionalne patente, pod uslovom da je najmanje jedna od tih država država ugovornica i da su te države ovlastile navedeni organ da izvršava obaveze i vrši prava koja su ovim Ugovorom i Pravilnikom data nacionalnim zavodima;
- (xiii) Pod "naznačenim zavodom" se podrazumeva nacionalni zavod države koju je naznačio podnosilac prijave saglasno Glavi I ovog ugovora, kao i svaki zavod koji radi za tu državu;
- (xiv) Pod "izabranim zavodom" se podrazumeva nacionalni zavod države, koji je izabrao podnosilac prijave saglasno Glavi II ovog Ugovora, kao i svaki zavod koji radi za tu državu;
- (xv) Pod "zavodom primaocem" se podrazumeva nacionalni zavod ili međudržavna organizacija kod koje je podneta međunarodna prijava;
- (xvi) Pod "unijom" se podrazumeva Međunarodna unija za saradnju u oblasti patenata;
- (xvii) Pod "Skupštinom" se podrazumeva Skupština Unije;
- (xviii) Pod "Organizacijom" se podrazumeva Svetska organizacija za intelektualnu svojinu;
- (xix) Pod "Međunarodnim biroom" se podrazumeva Međunarodni biro Organizacije i, sve dok budu postojali, Udruženi međunarodni biroi za zaštitu intelektualne svojine (BIRPI);
- (xx) Pod "generalnim direktorom" se podrazumeva generalni direktor Organizacije i, sve dok budu postojali BIRPI, direktor BIRPI.

Glava I

MEĐUNARODNA PRIJAVA I MEĐUNARODNI REŠERŠ

Član 3

Međunarodna prijava

- Prijave za zaštitu pronalazaka u svakoj državi ugovornici mogu da budu podnete kao međunarodne prijave u smislu ovog Ugovora.
- Međunarodna prijava mora sadržati, saglasno ovom ugovoru i Pravilniku: zahtev za priznanje prava, opis, jedan ili više patentnih zahteva, jedan ili više nacрта (ukoliko su potrebni) i apstrakt.
- Apstrakt služi isključivo u svrhu tehničkog informisanja; on ne može poslužiti ni za kakvu drugu namenu, a naročito ne za ocenu obima tražene zaštite.
- Međunarodna prijava:
 - mora biti sastavljena na jednom od propisanih jezika;
 - mora ispunjavati propisane fizičke uslove;
 - mora odgovarati propisanom zahtevu o jedinstvu pronalaska;
 - podložna je plaćanju propisanih taksi.

Član 4

Zahtev

- Zahtev za priznanje prava mora da sadrži:

- (i) Traženje, kojim se traži da se međunarodna prijava obradi po odredbama ovog Ugovora;
- (ii) naznačenje države ili država ugovornica u kojima se traži zaštita pronalaska na osnovu međunarodne prijave, ("naznačene države"); ukoliko je za neku naznačenu državu moguće dobiti regionalni patent, i podnosilac prijave želi regionalni umesto nacionalnog patenta, u zahtevu to mora biti naznačeno; ukoliko podnosilac prijave ne može, saglasno nekom ugovoru o regionalnom patentu, ograničiti svoju prijavu na neke države učesnice tog ugovora, naznačenje jedne od tih država i isticanje želje da se dobije regionalni patent smatraju se kao naznačenje svih tih država; ako, prema nacionalnom zakonu jedne naznačene države, naznačenje te države ima dejstvo regionalne prijave, to naznačenje se smatra kao isticanje želje da se dobije regionalni patent;
- (iii) ime i druge propisane podatke koji se odnose na podnosioca prijave i zastupnika (ako postoji);
- (iv) naziv pronalaska;
- (v) ime pronalazača i druge propisne podatke koji se odnose na njega, u slučajevima kada nacionalni zakon najmanje jedne od naznačenih država zahteva da ti podaci budu izneti već u nacionalnoj prijavi; u drugim slučajevima, navedeni podaci mogu se navesti bilo u zahtevu, bilo u posebnim podnescima upućenim svakom naznačenom zavodu čiji nacionalni zakon zahteva davanje tih podataka, ali dozvoljava da se oni dostave nakon podnošenja nacionalne prijave.
- (2) Svako naznačenje podleže plaćanju propisanih taksi u propisanom roku.
- (3) Ukoliko podnosilac prijave ne traži druge oblike zaštite iz člana 43, naznačenje znači da se tražena zaštita sastoji u izdavanju patenta od strane naznačene države ili za naznačenu državu. Član 2 (ii) ne primenjuje se na ovaj stav.
- (4) Propuštanje da se u zahtevu za priznanje prava navedu ime pronalazača i drugi podaci o pronalazaču ne povlači nikakvu posledicu u naznačenim državama čiji nacionalni zakon traži te podatke, ali dozvoljava da oni budu dati posle podnošenja nacionalne prijave. Propuštanje navođenja ovih podataka u posebnom podnesku ne povlači nikakvu posledicu u naznačenim državama gde nacionalni zakon ne zahteva te podatke.

Član 5

Opis

U opisu se pronalazak mora izložiti na dovoljno jasan i potpun način, kako bi ga stručnjak mogao primeniti.

Član 6

Patentni zahtevi

Patentni zahtev ili zahtevi moraju označiti predmet traženje zaštite. Patentni zahtevi moraju biti jasni i sažeti. Oni se moraju u potpunosti zasnivati na opisu.

Član 7

Nacrti

- (1) Nacrti moraju biti dostavljeni kada su neophodni za razumevanje pronalaska, imajući pri tom u vidu odredbu stava (2) (ii).
- (2) Ako je pronalazak po prirodi takav da može biti ilustrovan nacrtima, čak i kada oni nisu neophodni za njegovo razumevanje:
- (i) podnosilac prijave može priložiti takve nacрте u međunarodnoj prijavi prilikom njenog podnošenja,
- (ii) svaki naznačeni zavod može zahtevati da mu podnosilac prijave podnese takve nacрте u propisanom roku.

Član 8

Zahtev za priznanje prvenstva

- (1) Međunarodna prijava može sadržati izjavu, saglasnu odredbama Pravilnika, kojom se traži priznanje prvenstva po osnovu jedne ili više ranijih prijava podnetih u bilo kojoj zemlji članici Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine, ili za takvu zemlju.
- (2) (a) Uslovi i dejstva svakog zahteva za priznanje prvenstva, podnetog saglasno stavu (1), su oni koje predviđa član 4 Stokholmskog akta Pariske

konvencije za zaštitu industrijske svojine, imajući pri tome u vidu i odredbu podstava (b).

(b) Međunarodna prijava kojom se traži priznanje prvenstva po osnovu jedne ili više ranijih prijava podnetih u jednoj državi ugovornici, ili za takvu državu, može sadržati naznačenje te države. Ako se u međunarodnoj prijavi zahteva priznanje prvenstva po osnovu jedne ili više nacionalnih prijava podnetih u jednoj naznačenoj državi, ili za takvu državu, ili prvenstva po osnovu jedne međunarodne prijave u kojoj je naznačena samo jedna država, uslovi i dejstva nastali podnošenjem zahteva za priznanje prvenstva u toj državi su oni koje predviđa nacionalni zakon te države.

Član 9

Podnosilac prijave

(1) Svako lice koje ima domicil u jednoj državi ugovornici i svaki državljanin te države mogu podneti međunarodnu prijavu.

(2) Skupština može odlučiti da se dozvoli licima koja imaju domicil u bilo kojoj zemlji članici Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine, koja nije strana u ovom Ugovoru, kao i državljanima te zemlje, da podnese međunarodne prijave.

(3) Pojam domicila i državljanstva, kao i primena tih pojmova u slučaju kada ima više podnosilaca prijave ili kada se ne radi o istim podnosiocima prijave za sve naznačene države, definisani su u Pravilniku.

Član 10

Zavod primalac

Međunarodna prijava se podnosi kod propisanog zavoda primaoca, koji proverava i obrađuje prijavu saglasno ovom Ugovoru i Pravilniku.

Član 11

Datum podnošenja prijave i pravna dejstva međunarodne prijave

(1) Zavod primalac priznaje kao datum podnošenja međunarodne prijave datum prijema međunarodne prijave ako utvrdi, prilikom tog prijema, sledeće:

(i) podnosiocu prijave očigledno nije, zbog njegovog domicila ili njegove nacionalnosti, uskraćeno pravo da podnese međunarodnu prijavu kod zavoda primaoca;

(ii) međunarodna prijava je sastavljena na propisanom jeziku;

(iii) međunarodna prijava sadrži sledeće elemente:

(a) napomenu da se radi o međunarodnoj prijavi;

(b) naznačenje najmanje jedne države ugovornice;

(c) ime podnosioca prijave, naznačeno na propisan način;

(d) deo koji na prvi pogled, predstavlja opis pronalaska;

(e) deo koji, na prvi pogled, predstavlja jedan ili više patentnih zahteva.

(2) (a) Ako zavod primalac konstatuje da međunarodna prijava ne ispunjava, u momentu prijema, uslove nabrojane u stavu (1), on poziva podnosioca prijave, saglasno Pravilniku, da izvrši potrebne ispravke.

(b) Ako podnosilac prijave postupi po tom pozivu, saglasno pravilniku, zavod primalac priznaje kao datum podnošenja međunarodne prijave datum prijema zahtevane ispravke.

(3) Uz rezervu odredbe iz člana 64(4), svaka međunarodna prijava koja ispunjava uslove nabrojane u tačkama (i) do (iii) stava (1), i kojoj je priznat datum međunarodne prijave, proizvodi, od datuma podnošenja međunarodne prijave, dejstva ispravne nacionalne prijave u svakoj naznačenoj državi; taj datum se smatra kao datum stvarnog podnošenja prijave u svakoj naznačenoj državi.

(4) Svaka međunarodna prijava koja ispunjava uslove navedene u tačkama (i) do (iii) stava (1) smatra se kao uredna nacionalna prijava u smislu Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine.

Član 12

Dostavljanje međunarodne prijave Međunarodnom birou i organu za međunarodni rešerš

(1) Jedan primerak međunarodne prijave ostaje zavodu primaocu ("primerak za zavod primalac"), jedan primerak ("arhivski primerak") dostavlja se Međunarodnom birou i treći primerak ("rešeršni primerak") dostavlja se nadležnom organu za međunarodni rešerš iz člana 16, saglasno Pravilniku.

(2) Arhivski primerak se smatra kao verodostojni primerak međunarodne prijave.

(3) Međunarodna prijava se smatra povučenom ako Međunarodni biro ne primi arhivski primerak u propisanom roku.

Član 13

Mogućnost da naznačeni zavodi prime primerak međunarodne prijave

(1) Svaki naznačeni zavod može da traži kod Međunarodnog biroa jedan primerak međunarodne prijave pre njenog dostavljanja predviđenog u članu 20; Međunarodni biro mu dostavlja taj primerak čim je to moguće po isteku roka od jedne godine, računajući od datuma prvenstva.

(2) (a) Podnosilac prijave može u svako doba dostaviti svakom naznačenom zavodu jedan primerak međunarodne prijave.

(b) Podnosilac prijave može u svako doba tražiti od Međunarodnog biroa da dostavi svakom naznačenom zavodu jedan primerak njegove međunarodne prijave; Međunarodni biro dostavlja, čim je to moguće, taj primerak naznačenom zavodu.

(c) Svaki nacionalni zavod može saopštiti Međunarodnom birou da ne želi primiti primerke navedene u podstavu (b); u tom slučaju navedeni podstav ne primenjuje se u odnosu na taj zavod.

Član 14

Nedostaci u međunarodnoj prijavi

(1)(a) Zavod primalac proverava da li međunarodna prijava sadrži sledeće nedostatke:

(i) nije potpisana saglasno Pravilniku;

(ii) ne sadrži propisane podatke u pogledu podnosioca prijave;

(iii) ne sadrži naziv;

(iv) ne sadrži apstrakt;

(v) ne ispunjava, u obimu predviđenom Pravilnikom, propisane fizičke uslove.

(b) Ako zavod primalac utvrdi neke od ovih nedostataka, on poziva podnosioca prijave da uredi međunarodnu prijavu u propisanom roku; u protivnom, takva prijava se smatra povučenom i zavod primalac daje o tome izjavu.

(2) Ako se međunarodna prijava poziva na nacрте, mada oni nisu priključeni prijavi, zavod primalac o tome obaveštava podnosioca prijave, koji može da dostavi te nacрте u propisanom roku; u tom slučaju, kao datum međunarodne prijave se smatra datum prijema tih nacрта kod zavoda primaoca. U protivnom, svako pozivanje na takve nacрте smatra se nepostojećim.

(3)(a) Ako zavod primalac utvrdi da nisu plaćene takse, propisane u članu 3(4)(iv), u propisanom roku, ili da taksa propisana članom 4(2) nije plaćena ni za jednu od naznačenih država, smatra se da je međunarodna prijava povučena, i zavod primalac daje o tome izjavu.

(b) Ako zavod primalac utvrdi da je taksa koja je propisana u članu 4(2) plaćena u propisanom roku za jednu ili više naznačenih država (ali ne za sve te države), naznačenje tih država za koje taksa nije plaćena u propisanom roku smatra se povučenim, i zavod primalac daje o tome izjavu.

(4) Ako, nakon priznavanja međunarodnoj prijavi datuma podnošenja međunarodne prijave, zavod primalac utvrdi u propisanom roku da jedan od uslova navedenih u tačkama (i) do (iii) člana 11(1) nije ispunjen tog dana, takva prijava se smatra povučenom, i zavod primalac daje o tome izjavu.

Član 15

Međunarodni rešerš

(1) Svaka međunarodna prijava podleže međunarodnom rešeršu.

(2) Cilj međunarodnog rešerša je da utvrdi relevantno stanje tehnike.

(3) Međunarodni rešerš se vrši na osnovu patentnih zahteva, s tim što se vodi računa o opisu i nacrtima (ako postoje).

(4) Organ za međunarodni rešerš iz člana 16 nastoji da utvrdi relevantno stanje tehnike u meri u kojoj to njegova sredstva dozvoljavaju, i obavezan je, u svakom slučaju, da prouči dokumentaciju koja je određena u Pravilniku.

(5)(a) Podnosilac prijave koji je podneo nacionalnu prijavu kod nacionalnog zavoda jedne države ugovornice ili kod zavoda koji radi za tu državu može, ukoliko to dozvoljava nacionalni zakon te države, i pod uslovima predviđenim tim zakonom, da traži da se izvrši, u vezi sa tom prijavom, rešerš sličan međunarodnom rešeršu ("rešerš međunarodnog tipa").

(b) Nacionalni zavod jedne države ugovornice ili zavod koji radi za jednu takvu državu može, ukoliko nacionalni zakon te države to dozvoljava, sprovesti rešerš međunarodnog tipa za svaku nacionalnu prijavu podnetu kod njega.

(c) Rešerš međunarodnog tipa sprovodi organ za međunarodni rešerš, pomenut u članu 16, koji bi bio nadležan da sprovede međunarodni rešerš ukoliko bi nacionalna prijava predstavljala međunarodnu prijavu podnetu kod zavoda o kome je reč u tačkama (a) i (b) ovog stava. Ukoliko je nacionalna prijava sastavljena na jeziku kojim se organ za međunarodni rešerš ne može, po njegovom mišljenju, da služi pri obradi prijave, rešerš međunarodnog tipa vrši se na osnovu prevoda koji je podneo podnosilac prijave na jednom od jezika propisanih za podnošenje međunarodnih prijava, koje je navedeni organ prihvatio za podnošenje međunarodnih prijava. Nacionalna prijava i prevod, kada se traži, moraju biti podneti u obliku koji je propisan za međunarodne prijave.

Član 16

Organ za međunarodni rešerš

(1) Međunarodni rešerš vrši organ za međunarodni rešerš; to može biti nacionalni zavod ili međuvladina organizacija, kao, na primer, Međunarodni institut za patente, čiji zadaci uključuju davanje izveštaja o dokumentarnom rešeršu o stanju tehnike u vezi sa pronalascima koji su predmet međunarodnih prijava.

(2) Ako, dok se ne formira jedinstveni organ za međunarodni rešerš, postoji više organa za međunarodni rešerš, svaki zavod primalac određuje, saglasno odredbama sporazuma koji se primenjuje i koji je naznačen u stavu (3)(b) jedan ili više tih organa koji će biti nadležni da vrše rešerš međunarodnih prijava podnetih kod tog zavoda.

(3)(a) Skupština imenuje organe za međunarodni rešerš. Svaki nacionalni zavod i svaka međuvladina organizacija koji ispunjavaju uslove naznačene u podstavu (c) mogu biti imenovani kao organ za međunarodni rešerš.

(b) Imenovanje zavisi od saglasnosti nacionalnog zavoda ili međuvladine organizacije u pitanju, i od zaključenja sporazuma koji podleže odobrenju od strane Skupštine, između tog zavoda, odnosno te organizacije, i Međunarodnog biroa. Taj sporazum detaljno reguliše prava i obaveze strana, i posebno sadrži formalnu obavezu tog zavoda, odnosno te organizacije, da primenjuje i poštuje sva opšta pravila međunarodnog rešerša.

(c) Pravilnik propisuje minimalne zahteve, posebno u pogledu kadrova i dokumentacije, koje svaki zavod, odnosno svaka organizacija, mora da zadovolji pre imenovanja, i koje mora da zadovoljava tokom celog perioda imenovanja.

(d) Imenovanje se vrši na određeno vreme i može se produžiti.

(e) Pre donošenja odluke o imenovanju nacionalnog zavoda, odnosno međuvladine organizacije ili o produženju takvog imenovanja, kao i pre donošenja odluke o prestanku takvog imenovanja, Skupština će saslušati zavod, odnosno organizaciju u pitanju, i pribaviti mišljenje Odbora za tehničku saradnju iz člana 56, kad taj Odbor bude osnovan.

Član 17

Postupak kod organa za međunarodni rešerš

(1) Postupak kod organa za međunarodni rešerš je određen ovim ugovorom, Pravilnikom i sporazumom koji Međunarodni biro zaključi, saglasno ovom ugovoru i Pravilniku, sa tim organom.

(2)(a) Ako organ za međunarodni rešerš smatra:

(i) da se međunarodna prijava odnosi na predmet za koji ona, prema Pravilniku, nije obavezna da vrši rešerš, te odluči, u tom slučaju, da ne vrši rešerš, ili

(ii) da opis, patentni zahtevi ili nacrti ne ispunjavaju propisane uslove u toj meri da se ne može izvršiti odgovarajući rešerš, on se izjašnjava o tome i obaveštava podnosioca prijave i Međunarodni biro da neće biti sastavljen izveštaj o međunarodnom rešeršu.

(b) Ako se jedan od slučajeva navedenih u podstavu (a) odnosi samo na neke patentne zahteve, izveštaj o međunarodnom rešeršu će sadržati napomenu u pogledu tih patentnih zahteva, a za druge patentne zahteve će izveštaj biti sačinjen saglasno članu 18.

(3)(a) Ako organ za međunarodni rešerš smatra da međunarodna prijava ne zadovoljava uslov jedinstva pronalaska, onako kako je on određen u Pravilniku, on poziva podnosioca prijave da plati dodatne takse. Organ za međunarodni rešerš sastavlja izveštaj o međunarodnom rešeršu o delovima međunarodne prijave koji se odnose na pronalazak koji je prvi naveden u patentnim zahtevima ("glavni pronalazak") i, ako su odgovarajuće takse plaćene u propisanom roku, o delovima međunarodne prijave koji se odnose na pronalaskе za koje su navedene takse plaćene.

(b) Nacionalni zakon svake naznačene države može predvideti da se, kada nacionalni zavod te države smatra da je poziv, naznačen u podstavu (a) organa za međunarodni rešerš opravdan i kada podnosilac prijave ne plati sve dodatne takse, delovi međunarodne prijave koji zbog toga nisu bili predmet rešerša smatraju povučenim u pogledu dejstva u toj državi, osim ako podnosilac prijave plati posebnu taksu nacionalnom zavodu te države.

Član 18

Izveštaj o međunarodnom rešeršu

(1) Izveštaj o međunarodnom rešeršu sastavlja se u propisanom roku i u propisanom obliku.

(2) Organ za međunarodni rešerš dostavlja izveštaj o međunarodnom rešeršu, odmah po njegovom sastavljanju, podnosiocu prijave i Međunarodnom birou.

(3) Izveštaj o međunarodnom rešeršu ili obaveštenje iz člana 17(2)(a) prevodi se, saglasno pravilniku. Za izradu prevoda odgovoran je Međunarodni biro.

Član 19

Izmena patentnih zahteva kod Međunarodnog biroa

(1) Po prijemu izveštaja o međunarodnom rešeršu, podnosilac prijave ima pravo da jedanput izmeni patentne zahteve u međunarodnoj prijavi, podnoseći izmene u propisanom roku Međunarodnom birou. On tome može priložiti kratku izjavu, saglasno Pravilniku, u kojoj će objasniti izmene i precizirati dejstva koje one mogu imati na opis i nacрте.

(2) Izmene ne mogu da prelaze okvire u kojima je pronalazak izložen u međunarodnoj prijavi, onakvoj kakva je podneta.

(3) Nepoštovanje odredbi stava (2) nema posledice u naznačenim državama čiji nacionalni zakon dozvoljava izmene koje prelaze pomenute granice izlaganja pronalaska.

Član 20

Dostavljanje naznačenim zavodima

(1)(a) Međunarodna prijava, sa izveštajem o međunarodnom rešeršu (uključujući tu svaku napomenu iz člana 17(2)(b), ili obaveštenje iz člana 17(2)(a), dostavlja se, saglasno Pravilniku, svakom naznačenom zavodu koji se nije odrekao, u celini ili delimično, tog dostavljanja.

(b) Dostavljanje uključuje i prevod (onakav kakav je propisan) navedenog izveštaja ili navedenog obaveštenja.

(2) Ako su patentni zahtevi izmenjeni shodno članu 19(1), dostavlja se ceo tekst patentnih zahteva, onako kako su oni podneti i kako su izmenjeni, ili ceo tekst patentnih zahteva onako kako su podneti, uz preciziranje koje su izmene učinjene; pored ostalog, kada je to slučaj, dostavlja se izjava iz člana 19(1).

(3) Na traženje naznačenog zavoda ili podnosioca prijave, organ za međunarodni rešerš šalje im, saglasno Pravilniku, primerke dokumenata navedenih u izveštaju o međunarodnom rešeršu.

Član 21

Međunarodna objava

- (1) Međunarodni biro objavljuje međunarodne prijave.
- (2)(a) Osim u slučaju izuzetaka predviđenih u podstavu (b) i članu 64(3), međunarodno objavljivanje međunarodne prijave vrši se odmah po isteku roka od osamnaest meseci od datuma prvenstva prijave.
- (b) Podnosilac prijave može tražiti od Međunarodnog biroa da objavi njegovu međunarodnu prijavu u svako doba pre isteka roka navedenog u podstavu (a). Međunarodni biro postupa po takvom zahtevu, saglasno Pravilniku.
- (3) Izveštaj o međunarodnom rešeršu ili obaveštenje iz člana 17(2)(a) objavljuje se saglasno Pravilniku.
- (4) Jezik i oblik međunarodne objave, kao i druge pojedinosti, određeni su Pravilnikom.
- (5) Ne vrši se međunarodno objavljivanje ako je međunarodna prijava povučena ili se smatra povučenom pre završetka tehničkih priprema za objavljivanje.
- (6) Ako Međunarodni biro smatra da međunarodna prijava sadrži izraze ili nacрте protivne dobrim običajima ili javnom poretку, ili neprihvatljive izjave u smislu Pravilnika, on ih može izostaviti u objavi, naznačujući mesto i broj reči ili nacрта koji su izostavljeni. On dostavlja, na traženje, posebne primerke tih izostavljenih mesta.

Član 22

Primerak, prevod i taksa za naznačene zavode

- (1) Podnosilac prijave dostavlja svakom naznačenom zavodu jedan primerak međunarodne prijave (osim ako je dostavljanje iz člana 20 već izvršeno) i jedan primerak prevoda (onakvog kakav je propisan) te prijave, i plaća mu nacionalnu taksu (ako je propisana) najkasnije do isteka roka od trideset (30) meseci od datuma prvenstva. U slučaju kada se navođenje imena pronalazača i drugih podataka koji se odnose na pronalazača, a koji su propisani zakonom naznačene države, ne zahteva kod podnošenja nacionalne prijave, podnosilac prijave će, ako se oni već ne nalaze u zahtevu za priznanje prava, da ih saopšti nacionalnom zavodu te države ili zavodu koji postupa za njega najkasnije do isteka roka od dvadeset meseci od datuma prvenstva.
- (2) Kada organ za međunarodni rešerš izjavi, saglasno članu 17(2)(a), da neće sastaviti izveštaj o međunarodnom rešeršu, rok za izvršenje radnji navedenih u stavu (1) ovog člana je isti kao onaj koji predviđa stav (1).
- (3) Zakon svake države ugovornice može, radi izvršenja radnji iz stavova (1) i (2), odrediti rokove koji ističu posle rokova predviđenih u navedenim stavovima.

Član 23

Mirovanje nacionalnog postupka

- (1) Nijedan naznačeni zavod ne vodi postupak niti razmatra međunarodnu prijavu pre isteka roka koji se primenjuje prema članu 22.
- (2) Bez obzira na odredbe stava (1), svaki naznačeni zavod može, na izričito traženje podnosioca prijave, voditi postupak ili razmatrati međunarodnu prijavu u svako doba.

Član 24

Mogući gubitak dejstva u naznačenim državama

- (1) Uz rezervu odredbe iz člana 25, u slučaju predviđenom u tački (ii) niže, dejstva međunarodne prijave predviđena u članu 11(3) prestaju u svakoj naznačenoj državi, i taj prestanak ima iste posledice kao povlačenje nacionalne prijave u toj državi:
- (i) ako podnosilac prijave povuče svoju međunarodnu prijavu ili naznačenje te države;

- (ii) ako se međunarodna prijava smatra povučenom u smislu članova 12(3), 14(1)(b), 14(3)(a) ili 14(4) ili ako se naznačenje te države smatra povučenim prema članu 14(3)(b);
- (iii) ako podnosilac prijave ne izvrši, u odgovarajućem roku, radnje navedene u članu 22.
- (2) Bez obzira na odredbe stava (1), svaki naznačeni zavod može održati dejstva predviđena u članu 11(3) čak i kada se ne zahteva da ta dejstva budu održana shodno članu 25(2).

Član 25

Revizija od strane naznačenih zavoda

- (1)(a) Kada zavod primalac odbija da odobri datum međunarodnog podnošenja, ili izjavi da se međunarodna prijava smatra povučenom, ili kada Međunarodni biro izvrši konstataciju shodno članu 12(3), ovaj Biro šalje, u kratkom roku, na zahtev podnosioca prijave, svakom naznačenom zavodu koji je ovaj označio, primerak bilo kojeg dokumenta sadržanog u predmetu.
- (b) Kada zavod primalac izjavi da se naznačenje jedne države smatra povučenim, Međunarodni biro, na zahtev tražioca, šalje u kratkom roku nacionalnom zavodu te države primerak bilo kojeg dokumenta sadržanog u predmetu.
- (c) Zahtevi zasnovani na podstavovima (a) ili (b) moraju biti podneti u propisanom roku.
- (2) (a) Osim u slučaju izuzetaka predviđenih u podstavu (b), svaki naznačeni zavod odlučuje da li su odbijanje, izjava ili konstatacija, navedeni u stavu (1), bili opravdani u smislu ovog Ugovora i Pravilnika, pod uslovom da je nacionalna taksa (ukoliko je propisana) plaćena i da je odgovarajući prevod (onakav kakav je propisan) dostavljen u propisanom roku; ako utvrdi da su odbijanje ili izjava posledica greške ili propusta zavoda primaoca, ili da je konstatacija posledica greške ili propusta Međunarodnog biroa, on postupa po međunarodnoj prijavi, u pogledu njenog dejstva u državi naznačenog zavoda, kao da takve greške ili propusta nema.
- (b) Kad arhivski primerak stigne Međunarodnom birou po isteku roka propisanog u članu 12(3) zbog greške ili propusta podnosioca prijave, podstav (a) se primenjuje samo pod uslovima navedenim u članu 48(2).

Član 26

Mogućnost ispravki kod naznačenih zavoda

Nijedan naznačeni zavod ne može odbaciti međunarodnu prijavu iz razloga što ona ne ispunjava uslove iz ovog Ugovora i Pravilnika, a da prethodno nije omogućio podnosiocu prijave da uredi tu prijavu u meri i u postupku predviđenim nacionalnim zakonom za istovetne ili slične slučajeve kod nacionalnih prijava.

Član 27

Zahtevi nacionalnog prava

- (1) Nacionalni zakon jedne zemlje ne može zahtevati da međunarodna prijava ispunjava, u pogledu njene forme ili sadržine, drugačije uslove od onih koji su predviđeni u ovom Ugovoru i u Pravilniku, ili dodatne uslove.
- (2) Odredbe stava (1) ne utiču na primenu člana 7(2), niti sprečavaju nacionalni zakon bilo koje države da, kad je postupak po međunarodnoj prijavi već u toku, traži od naznačenog zavoda:
- (i) kada je podnosilac prijave pravno lice, podatak o imenu jednog njegovog službenika koji je ovlašćen da ga predstavlja;
- (ii) podnošenje dokumenata koji ne pripadaju međunarodnoj prijavi, ali koji predstavljaju dokaz o navodima ili izjavama u toj prijavi, uključujući potvrdu međunarodne prijave potpisom podnosioca prijave kada je ta prijava, onakva kakva je podneta, potpisana od strane njegovog predstavnika ili zastupnika.
- (3) Kada podnosilac prijave, u odnosu na bilo koju naznačenu državu, ne može prema nacionalnom zakonu te države da podnese nacionalnu prijavu iz razloga što nije pronalazač, naznačeni zavod može odbaciti međunarodnu prijavu.

(4) Kada nacionalni zakon predviđa, u pogledu forme ili sadržine nacionalnih prijava, uslove koji su, sa stanovišta podnosioca prijave, povoljniji od onih koje predviđaju ovaj Ugovor i Pravilnik za međunarodne prijave, nacionalni zavod, sudovi i svi drugi nadležni organi naznačene države, ili koji postupaju za nju, mogu primeniti prve uslove umesto poslednjih, na međunarodne prijave, osim ako podnosilac prijave traži da uslovi predviđeni ovim Ugovorom i Pravilnikom budu primenjeni na njegovu međunarodnu prijavu.

(5) Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku ne može biti shvaćeno tako da ograniči slobodu bilo koje države ugovornice da propiše sve materijalne uslove u pogledu patentibilnosti, kako to ona želi. Posebno, svaka odredba ovog Ugovora i Pravilnika, koja se tiče određivanja stanja tehnike, propisana je isključivo u cilju regulisanja međunarodnog postupka; prema tome, svaka država ugovornica ima slobodu da primenjuje, prilikom utvrđivanja patentibilnosti jednog pronalaska koji je predmet međunarodne prijave, kriterijume iz svog nacionalnog zakona o stanju tehnike i drugim uslovima patentibilnosti koji ne predstavljaju uslove u pogledu forme i sadržine prijave.

(6) Nacionalni zakon može zahtevati od podnosioca prijave da podnese dokaze o svakom propisanom materijalnopravnom uslovu patentibilnosti.

(7) Svaki zavod primalac, kao i svaki naznačeni zavod kod kojeg je počeo postupak po međunarodnoj prijavi može primeniti svaku odredbu svog nacionalnog zakona o obaveznom zastupanju podnosioca prijave od strane ovlašćenog zastupnika kod tog zavoda, i o obaveznom naznačenju uslužne adrese u naznačenoj državi u cilju prijema obaveštenja.

(8) Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku ne može biti shvaćeno tako da ograniči slobodu bilo koje države ugovornice da primeni mere koje smatra potrebnim za očuvanje nacionalne sigurnosti, ili da ograniči, radi zaštite svojih opštih ekonomskih interesa, pravo njenih državljana ili lica domiciliranih na njenoj teritoriji da podnose međunarodne prijave.

Član 28

Izmena patentnih zahteva, opisa i nacрта kod naznačenih zavoda

(1) Podnosilac prijave ima mogućnost da izmeni patentne zahteve, opis i nacрте u propisanom roku, kod svakog naznačenog zavoda. Nijedan naznačeni zavod ne može izdati patent ni odbiti njegovo izdavanje pre isteka tog roka, izuzev uz izričitu saglasnost podnosioca prijave.

(2) Izmene ne mogu preći granice u kojima je pronalazak izložen u međunarodnoj prijavi onakvoj kakva je podneta, izuzev ako nacionalni zakon naznačene države to izričito dozvoljava.

(3) Izmene moraju biti saglasne nacionalnom zakonu naznačene države u pogledu svega što nije regulisano ovim Ugovorom ili Pravilnikom.

(4) Kada naznačeni zavod zahteva prevod međunarodne prijave, izmene moraju biti date na jeziku prevoda.

Član 29

Dejstva međunarodne objave

(1) Što se tiče zaštite bilo kojeg prava podnosioca prijave u jednoj naznačenoj državi, međunarodna objava međunarodne prijave ima, u toj državi, osim u slučaju izuzetaka predviđenih u stavovima (2) i (4), ista dejstva koja nacionalni zakon predviđa za obavezne nacionalne objave neispitanih nacionalnih prijava, kao takvih.

(2) Ako jezik na kome je izvršena međunarodna objava nije jezik na kojem se vrše objave prema nacionalnom zakonu naznačene države, taj nacionalni zakon može predvideti da dejstva iz stava (1) nastupaju tek od datuma kada je:

- (i) prevod na ovaj drugi jezik objavljen saglasno nacionalnom zakonu;
- (ii) prevod na ovaj drugi jezik učinjen dostupnim javnosti radi razgleda, saglasno nacionalnom zakonu;
- (iii) prevod na ovaj drugi jezik dostavljen od strane podnosioca prijave neovlašćenom, stvarnom ili mogućem korisniku pronalaska koji je predmet međunarodne prijave; i

(iv) kada su obe radnje iz tačke (i) ili (iii) ili obe radnje iz tačke (ii) i (iii) izvršene.

(3) Nacionalni zakon svake naznačene države može predvideti da, kada se međunarodna objava izvrši na traženje podnosioca prijave pre isteka roka od 18 meseci od datuma prvenstva, dejstva predviđena u stavu (1) nastupaju tek po isteku roka od 18 meseci od datuma prvenstva.

(4) Nacionalni zakon svake naznačene države može predvideti da dejstva predviđena u stavu (1) nastaju tek od dana prijema, od strane nacionalnog zavoda te države ili od strane zavoda koji postupa za tu državu, jednog primerka objave međunarodne prijave, izvršene saglasno članu 21. Taj zavod objavljuje u svom glasniku, čim je to moguće, datum prijema.

Član 30

Poverljivi karakter međunarodne prijave

(1)(a) Uz rezervu odredbe iz podstava (b), Međunarodni biro i organi za međunarodni rešerš ne smeju dozvoliti bilo kome licu ili organu pristup međunarodnoj prijavi pre njene međunarodne objave, osim na traženje ili uz ovlašćenje podnosioca prijave.

(b) Podstav (a) se ne primenjuje na dostave organu za međunarodni rešerš, dostave predviđene u članu 13, i na dostavljanja predviđena u članu 20.

(2)(a) Nijedan nacionalni zavod ne sme dozvoliti trećim licima pristup međunarodnoj prijavi, osim na traženje ili uz ovlašćenje podnosioca prijave, pre jednog od sledećih datuma koji prvi nastupi:

(i) datuma međunarodne objave međunarodne prijave;

(ii) datuma prijema međunarodne prijave dostavljene prema članu 20;

(iii) datuma prijema jednog primerka međunarodne prijave prema članu 22.

(b) Podstav (a) ne može sprečiti nacionalni zavod da obavesti treća lica da je naznačen, niti da objavi tu činjenicu. Takvo obaveštenje ili objava može ipak sadržavati samo sledeće podatke: označenje zavoda primaoca, ime podnosioca prijave, datum podnošenja međunarodne prijave, broj međunarodne prijave i naziv pronalaska.

(c) Podstav (a) ne može sprečiti naznačeni zavod da dozvoli sudskom organu pristup međunarodnoj prijavi.

(3) Stav (2)(a) se primenjuje na svaki zavod primalac, osim za dostavljanja predviđena u članu 12(1).

(4) U smislu ovog člana, izraz "imati pristup" obuhvata svako sredstvo na osnovu koga treća lica mogu steći saznanje, uključujući individualno saopštavanje i objavljivanje; ipak, nijedan nacionalni zavod ne može objaviti jednu međunarodnu prijavu ili njen prevod pre međunarodne objave ili pre isteka roka od 20 meseci od datuma prvenstva, ako do međunarodne objave nije došlo po isteku tog roka.

Glava II

MEĐUNARODNO PRETHODNO ISPITIVANJE

Član 31

Zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje

(1) Na zahtev podnosioca prijave vrši se međunarodno prethodno ispitivanje njegove međunarodne prijave, saglasno niže navedenim odredbama i Pravilniku.

(2)(a) Svaki podnosilac prijave koji, u smislu Pravilnika, ima domicil u jednoj državi ugovornici vezanoj Glavom II ili je pripadnik te države, i čija je međunarodna prijava podneta kod zavoda primaoca te države ili zavoda koji postupa za tu državu, može podneti zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje.

(b) Skupština može odlučiti da dozvoli licima koja su ovlašćena da podnose međunarodne prijave, da podnose zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje čak i ako imaju domicil u državi koja nije ugovornica ili nije vezana Glavom II, ili su pripadnici takve države.

(3) Zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje podnosi se odvojeno od međunarodne prijave. On mora da sadrži propisane podatke i da bude sačinjen na jeziku i u formi koji su propisani.

(4)(a) U zahtevu za međunarodno prethodno ispitivanje mora biti označena država, odnosno države ugovornice u kojima podnosilac prijave namerava da koristi rezultate međunarodnog prethodnog ispitivanja ("izabrane države"). Dodatne države ugovornice mogu biti naknadno izabrane. Izbor se može odnositi samo na države ugovornice već naznačene saglasno članu 4.

(b) Podnosioci prijave, pomenuti u stavu (2)(a), mogu izabrati bilo koju državu ugovornicu vezanu Glavom II. Podnosioci prijave, navedeni u stavu (2)(b), mogu izabrati samo države ugovornice vezane Glavom II koje su se izjasnile da su spremne da budu izabrane od strane tih podnosilaca prijave.

(5) Zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje podleže plaćanju propisanih taksi u propisanom roku.

(6)(a) Zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje podnosi se organu za međunarodno prethodno ispitivanje, navedenom u članu 32.

(b) Svaki naknadni izbor mora se učiniti preko Međunarodnog biroa.

(7) Svaki izabrani zavod dobija obaveštenje o svom izboru.

Član 32

Organ za međunarodno prethodno ispitivanje

(1) Međunarodno prethodno ispitivanje vrši organ za međunarodno prethodno ispitivanje.

(2) U slučaju zahteva za međunarodno prethodno ispitivanje, navedenih u članu 31(2)(a), organ ili organe koji će biti nadležni za prethodno ispitivanje određuje zavod primalac, a u slučaju zahteva za međunarodno prethodno ispitivanje, navedenih u članu 31(2)(b), te organe određuje Skupština; određivanje se vrši saglasno odredbama sporazuma na snazi, zaključenog između jednog ili više zainteresovanih organa za međunarodno prethodno ispitivanje i Međunarodnog biroa.

(3) Odredbe člana 16(3) se primenjuju, mutatis mutandis, na organe za međunarodno prethodno ispitivanje.

Član 33

Međunarodno prethodno ispitivanje

(1) Cilj međunarodnog prethodnog ispitivanja je da formuliše prethodno neobavezno mišljenje o pitanjima da li je pronalazak čija se zaštita traži nov, da li je rezultat stvaralačkog rada (da očigledno ne proizlazi iz poznatog stanja tehnike) i da li je industrijski primenljiv.

(2) U smislu međunarodnog prethodnog ispitivanja, pronalazak čija se zaštita traži smatra se novim ako nije obuhvaćen stanjem tehnike, onakvim kakvo je definisano u Pravilniku.

(3) U smislu međunarodnog prethodnog ispitivanja, pronalazak čija se zaštita traži smatra se rezultatom stvaralačkog rada ako, imajući u vidu stanje tehnike, onakvo kakvo je definisano u Pravilniku, na propisani relevantni dan, očigledno ne proizlazi za stručnjaka iz poznatog stanja tehnike.

(4) U smislu međunarodnog prethodnog ispitivanja, smatra se da je pronalazak čija se zaštita traži industrijski primenljiv ako, saglasno njegovoj prirodi, može biti proizveden ili iskorišćen (u tehnološkom smislu) u bilo kojoj industrijskoj proizvodnji. Reč "industrija" se shvata u njenom najširem smislu, kao u Pariskoj konvenciji za zaštitu industrijske svojine.

(5) Kriterijumi izneti napred služe samo za međunarodno prethodno ispitivanje. Svaka država ugovornica može primeniti dodatne ili drugačije kriterijume prilikom odlučivanja da li se, u toj državi, pronalazak može zaštititi patentom ili ne.

(6) Međunarodno prethodno ispitivanje mora uzeti u obzir svu dokumentaciju navedenu u izveštaju o međunarodnom rešeršu. Ono može uzeti u obzir dodatnu dokumentaciju koja se smatra relevantnom u konkretnom slučaju.

Član 34

Postupak kod organa za međunarodno prethodno ispitivanje

(1) Postupak kod organa za međunarodno prethodno ispitivanje određen je ovim Ugovorom, Pravilnikom i sporazumom koji Međunarodni biro zaključi, saglasno ovom Ugovoru i Pravilniku, sa tim organom.

(2)(a) Podnosilac prijave ima pravo da opšti, usmeno i u pismenoj formi, sa organom za međunarodno prethodno ispitivanje.

(b) Podnosilac prijave ima pravo da vrši izmene patentnih zahteva, opisa i nacрта, na način koji je propisan i u propisanom roku, pre sastavljanja izveštaja o međunarodnom prethodnom ispitivanju. Izmene ne mogu preći granice u kojima je pronalazak izložen u međunarodnoj prijavi, onakvoj kakva je podneta.

(c) Podnosilac prijave dobija od organa za međunarodno prethodno ispitivanje najmanje jedno mišljenje u pisanoj formi, osim ako taj organ smatra da su ispunjeni svi sledeći uslovi:

(i) pronalazak ispunjava uslove iz člana 33(1);

(ii) međunarodna prijava ispunjava uslove iz ovog Ugovora i Pravilnika u obimu u kojem ih je proverio taj organ;

(iii) ne postoji namera da se daju primedbe u smislu člana 35(2), poslednja rečenica.

(d) Podnosilac prijave može odgovarati na obaveštenje.

(3)(a) Ako organ za međunarodno prethodno ispitivanje smatra da međunarodna prijava ne ispunjava uslov jedinstva pronalaska u smislu kako je to određeno u Pravilniku, on može pozvati podnosioca prijave da, po njegovom izboru, ograniči patentne zahteve na način kojim će udovoljiti tom uslovu, ili da plati dodatne takse.

(b) Nacionalni zakon svake izabrane države može predvideti da se, kada podnosilac prijave izabere da ograniči patentne zahteve u smislu podstava (a), delovi međunarodne prijave, koji zbog ograničenja nisu predmet međunarodnog prethodnog ispitivanja, u pogledu dejstva u toj državi, smatraju povučenim, osim ukoliko podnosilac prijave plati posebnu taksu nacionalnom zavodu te države.

(c) Ako podnosilac prijave ne odgovori na poziv naveden u podstavu (a) u propisanom roku, organ za međunarodno prethodno ispitivanje dostavlja izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju o delovima međunarodne prijave koji se odnose na ono što, po svoj prilici, predstavlja glavni pronalazak, i daje o tome naznake u izveštaju. Nacionalni zakon svake izabrane države može predvideti da se, kada nacionalni zavod te države smatra opravdanim poziv organa za međunarodno prethodno ispitivanje, delovi međunarodne prijave, koji se ne odnose na glavni pronalazak, smatraju povučenim, što se tiče dejstva u toj državi, osim ako je podnosilac prijave platio posebnu taksu tom zavodu.

(4)(a) Ako organ za međunarodno prethodno ispitivanje smatra:

(i) da se međunarodna prijava odnosi na predmet u pogledu koga ona nije obavezna, saglasno Pravilniku, da izvrši međunarodno prethodno ispitivanje, i odluči u tom slučaju da ne vrši takvo ispitivanje, ili

(ii) da opis, patentni zahtevi ili nacrti nisu jasni, ili se patentni zahtevi ne zasnivaju na odgovarajući način na opisu, tako da se ne može dati određeno mišljenje u pogledu novosti, rezultata stvaralačkog rada (neočiglednosti) ili industrijske primenljivosti pronalaska čija se zaštita traži, on ne razmatra pitanja navedena u članu 33(1), i sa tim mišljenjem i svojim razlozima upoznaje podnosioca prijave.

(b) Ako jedan od slučajeva navedenih u podstavu (a) postoji samo u nekim patentnim zahtevima ili u vezi sa nekim patentnim zahtevima, odredbe iz navedenog podstava (a) primenjuju se samo na te patentne zahteve.

Član 35

Izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju

(1) Izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju sastavlja se u propisanom roku i u propisanom obliku.

(2) Izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju ne sadrži nikakvo izjašnjenje o pitanju da li pronalazak, čija se zaštita traži, jeste ili izgleda podoban za zaštitu po nekom nacionalnom zakonu. On sadrži izjašnjenje, uz rezervu odredbe iz stava (3), u vezi sa svakim patentnim zahtevom, da li taj patentni zahtev

ispunjava, po svoj prilici, uslove novosti, stvaralačkog rada (neočiglednosti) i industrijske primenljivosti, onako kako su ti uslovi određeni u smislu međunarodnog prethodnog ispitivanja u članu 33(1) do (4). Uz to izjašnjenje navode se dokumenti na kojima se zasniva izneti zaključak i sva objašnjenja koja su potrebna u konkretnom slučaju. Uz to izjašnjenje navode se druge napomene predviđene u Pravilniku.

(3)(a) Ako organ za međunarodno prethodno ispitivanje smatra, prilikom sastavljanja izveštaja o međunarodnom prethodnom ispitivanju, da se radi o jednom od slučajeva navedenih u članu 34(4)(a), izveštaj sadrži izjašnjenje o tome, kao i razloge za to. On ne sadrži nikakvo izjašnjenje u smislu stava (2).

(b) Ako se radi o jednom od slučajeva navedenih u članu 34(4)(b), izveštaj o prethodnom međunarodnom ispitivanju sadrži, za konkretne patentne zahteve, napomenu predviđenu u podstavu (a), za druge patentne zahteve, izjašnjenje navedeno u stavu (2).

Član 36

Dostavljanje, prevod i slanje izveštaja o međunarodnom prethodnom ispitivanju

(1) Izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju i propisani prilozi dostavljaju se podnosiocu prijave i Međunarodnom birou.

(2)(a) Izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju i njegovi prilozi prevode se na propisane jezike.

(b) Svaki prevod navedenog izveštaja pripremljen je od strane Međunarodnog biroa ili na njegovu odgovornost; svaki prevod priloga izveštaja priprema podnosilac prijave.

(3)(a) Međunarodni biro šalje izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju, sa njegovim prevodom (onakvim kakav je propisan) i njegovim priložima (na originalnom jeziku) svakom izabranom zavodu.

(b) Podnosilac prijave dostavlja, u propisanom roku, propisani prevod priloga izabranim zavodima.

(4) Član 20(3) primenjuje se, mutatis mutandis, na primerke svakog dokumenta koji je naveden u izveštaju o međunarodnom prethodnom ispitivanju, i koji nije bio naveden u izveštaju o međunarodnom rešeršu.

Član 37

Povlačenje zahteva za međunarodno prethodno ispitivanje i povlačenje izbora

(1) Podnosilac prijave može povući neke izbore ili sve izbore.

(2) Ako je povučen izbor svih država, smatra se da je povučen zahtev za međunarodno prethodno ispitivanje.

(3)(a) Svako povlačenje mora biti saopšteno Međunarodnom birou.

(b) Međunarodni biro obaveštava o tome izabrane zavode i organ za međunarodno prethodno ispitivanje, kojih se to tiče.

(4)(a) Uz rezervu odredbe iz podstava (b), povlačenje zahteva za međunarodno prethodno ispitivanje ili izbora jedne države ugovornice, ako nacionalni zakon ne određuje drugačije, smatra se povlačenjem međunarodne prijave u odnosu na tu državu.

(b) Povlačenje zahteva za međunarodno prethodno ispitivanje ili izbora ne smatra se povlačenjem međunarodne prijave, ako je izvršeno pre isteka roka koji se može primeniti prema članu 22; ipak, svaka država ugovornica može predvideti u svom nacionalnom zakonu, da će biti tako samo ako njen nacionalni zavod primi, u tom roku, primerak međunarodne prijave sa prevodom (onakvim kakav je propisan) i nacionalnu taksu.

Član 38

Poverljivi karakter međunarodnog prethodnog ispitivanja

(1) Izuzev ako postoji zahtev ili ovlašćenje podnosioca prijave, Međunarodni biro i organ za međunarodno prethodno ispitivanje ne mogu dozvoliti ni u kom trenutku bilo kojem licu ili organu - osim izabranih zavoda, posle sastavljanja izveštaja o međunarodnom prethodnom ispitivanju - pristup, u smislu pod uslovom iz člana 30(4), dosijeu međunarodnog prethodnog ispitivanja.

(2) Uz rezervu odredbe iz stava (1) i članova 36(1) i (3) i 37(3)(b), Međunarodni biro i organ za međunarodno prethodno ispitivanje ne mogu dati, izuzev ako postoji zahtev ili ovlašćenje podnosioca prijave, nikakvo obaveštenje o izdavanju ili odbijanju izdavanja izveštaja o međunarodnom prethodnom ispitivanju, niti o povlačenju zahteva ili ostajanju pri zahtevu za međunarodno prethodno ispitivanje ili povlačenju nekog izbora ili ostajanju pri njemu.

Član 39

Primerak, prevod i takse za izabrane zavode

- (1)(a) Ako je izbor jedne države ugovornice izvršen pre isteka devetnaestog meseca od dana prvenstva, član 22 to ne primenjuje na tu državu, a podnosilac prijave dostavlja svakom izabranom zavodu primerak međunarodne prijave (ako dostavljanje predviđeno članom 20 nije već izvršeno) i prevod (onakav kakav je propisan) te prijave, i plaća mu nacionalnu taksu (ako je predviđena) najkasnije do isteka roka od 30 meseci od dana prvenstva.
- (b) Svaki nacionalni zakon može, za izvršenje radnji navedenih u podstavu (a), odrediti rokove koji ističu posle roka iz tog podstava.
- (2) Dejstvo predviđeno u članu 11(3) prestaje u izabranoj državi sa istim posledicama koje nastaju usled povlačenja nacionalne prijave u toj državi ako podnosilac prijave ne izvrši radnje navedene u stavu (1)(a) u roku koji se primenjuje saglasno stavu (1)(a) ili (b).
- (3) Svaki izabrani zavod može održati dejstvo predviđeno u članu 11(3) čak i u slučaju kada podnosilac prijave ne ispuni uslove predviđene u stavu (1)(a) ili (b).

Član 40

Mirovanje postupka nacionalnog ispitivanja i drugih postupaka

- (1) Ako je izbor jedne države ugovornice izvršen pre isteka devetnaestog meseca računajući od dana prvenstva, odredbe člana 23 ne primenjuju se na tu državu, a njen nacionalni zavod ili zavod koji postupa za tu državu ne vrši ispitivanje i ne vodi nikakav drugi postupak u vezi sa međunarodnom prijavom, uz rezervu odredbe iz stava (2), pre isteka roka koji se primenjuje prema članu 39.
- (2) I pored odredbi stava (1), svaki izabrani zavod može, na izričito traženje podnosioca prijave, u svako doba pristupiti ispitivanju i započeti svaki drugi postupak u vezi sa međunarodnom prijavom.

Član 41

Izmena patentnih zahteva, opisa i nacрта kod izabranih zavoda

- (1) Podnosilac prijave ima mogućnost da izmeni patentne zahteve, opis i nacрте u propisanom roku kod svakog izabranog zavoda. Nijedan izabrani zavod ne može izdati patent niti odbiti njegovo izdavanje pre isteka tog roka, ako podnosilac prijave na to izričito nije pristao.
- (2) Izmene ne mogu preći granice u kojima je pronalazak izložen u međunarodnoj prijavi, onakvoj kakva je podneta, osim ako to nacionalni zakon izabrane države izričito dozvoljava.
- (3) Izmene moraju biti saglasne nacionalnom zakonu izabrane države u svim pitanjima koja nisu regulisana ovim Ugovorom ili Pravilnikom.
- (4) Kada izabrani zavod zahteva prevod međunarodne prijave, izmene moraju biti učinjene na jeziku prevoda.

Član 42

Rezultati nacionalnog ispitivanja kod izabranih zavoda

Izabrani zavodi koji primaju izveštaj o međunarodnom prethodnom ispitivanju ne mogu zahtevati od podnosioca prijave da im dostavi primerke dokumenata vezanih za ispitivanje koje se odnosi na istu međunarodnu prijavu u bilo kom drugom izabranom zavodu, ili da im dostavi obaveštenja o sadržini tih dokumenata.

Glava III

ZAJEDNIČKE ODREDBE

Član 43

Zahtev za zaštitu više vrsta prava

U pogledu svake naznačene ili izabrane države čiji zakon predviđa izdavanje pronalazačkih svedočanstava, svedočanstava o korisnosti, korisnih modela, dopunskih patenata ili dopunskih svedočanstava, dopunskih pronalazačkih svedočanstava ili dopunskih svedočanstava o korisnosti, podnosilac prijave može označiti, saglasno Pravilniku, da svojom međunarodnom prijavom traži, za tu državu, izdavanje pronalazačkog svedočanstva, svedočanstava o korisnosti ili korisnog modela, a ne patenta, ili izdavanje dopunskog patenta ili dopunskog svedočanstva, dopunskog pronalazačkog svedočanstva ili dopunskog svedočanstva o korisnosti; dejstva koja proizlaze iz te oznake određena su izborom koji je izvršio podnosilac prijave. Za svrhe ovog člana i svakog pravila koje se na njega odnosi, član 2(ii) se ne primenjuje.

Član 44

Zahtev za zaštitu dve vrste prava

Za svaku naznačenu ili izabranu državu čiji zakon dozvoljava da prijava kojom se traži izdavanje patenta ili neke od ostalih vrsta zaštite navedenih u članu 43, može istovremeno da se odnosi i na neku drugu od pomenutih vrsta zaštite, podnosilac prijave može označiti, saglasno pravilniku, dve vrste zaštite čije izdavanje traži; dejstva koja proizlaze iz toga određena su naznakama podnosioca prijave. U smislu ovog člana, član 2(ii) se ne primenjuje.

Član 45

Ugovor o regionalnom patentu

(1) Svaki ugovor koji predviđa izdavanje regionalnog patenta ("ugovor o regionalnom patentu") i koji daje svakom licu, ovlašćenom na osnovu člana 9 da podnosi međunarodne prijave, pravo da podnosi prijave kojima se traži izdavanje takvih patenata, može odrediti da međunarodne prijave u kojima je naznačena ili izabrana jedna država članica tog ugovora o regionalnom patentu i ovog Ugovora, mogu biti podneti u cilju izdavanja regionalnih patenata.

(2) Nacionalni zakon te naznačene ili izabrane države može predvideti da se svako naznačenje ili izbor te države u međunarodnoj prijavi smatra kao izjava da podnosilac prijave želi da dobije regionalni patent saglasno ugovoru o regionalnom patentu.

Član 46

Netačan prevod međunarodne prijave

Ako, zbog netačnog prevoda međunarodne prijave, obim patenta izdatog na osnovu te prijave prelazi obim međunarodne prijave na jeziku porekla, nadležni organi države ugovornice mogu zbog toga ograničiti retroaktivno obim patenta i izjaviti da je on ništav i bez dejstva u onoj meri u kome njegov obim prelazi obim iz međunarodne prijave na jeziku porekla.

Član 47

Rokovi

(1) Računanje rokova predviđenih u ovom ugovoru regulisano je Pravilnikom.

(2)(a) Svi rokovi utvrđeni u Glavama I i II ovog Ugovora mogu, pored revizije prema članu 60, biti izmenjeni odlukom država ugovornica.

(b) Odluka se donosi u Skupštini ili glasanjem putem prepiske, i mora biti doneta jednoglasno.

(c) Pojedini postupci određeni su Pravilnikom.

Član 48

Propuštanje izvesnih rokova

(1) Ako je jedan rok, određen ovim Ugovorom ili Pravilnikom propušten zbog prekida rada pošte, gubitka ili neotklonjivog zakašnjenja pisma, smatra se da je postupljeno u roku u slučajevima navedenim u Pravilniku i pod uslovom da su dostavljeni dokazi i ispunjeni drugi uslovi propisani Pravilnikom.

- (2)(a) Svaka država ugovornica je dužna da, kada je ona u pitanju, opravda propuštanje rokova iz razloga predviđenih njenim nacionalnim zakonom.
- (b) Svaka država ugovornica može, kada je ona u pitanju, da oprostí propuštanje rokova i iz razloga koji nisu navedeni u podstavu (a).

Član 49

Pravo učešća u postupku kod međunarodnih organa

Svaki advokat, patentni zastupnik ili drugo lice koje ima pravo da učestvuje u postupku kod nacionalnog zavoda kod koga je podneta međunarodna prijava ima pravo da učestvuje u postupku kada je u pitanju ta prijava, kod Međunarodnog biroa, organa za međunarodni rešerš i organa za međunarodno prethodno ispitivanje.

Glava IV

TEHNIČKE USLUGE

Član 50

Usluge pružanja patentnih informacija

- (1) Međunarodni biro može pružati usluge davanja tehničkih informacija, kao i svih drugih odgovarajućih informacija kojima raspolaže na osnovu objavljenih dokumenata, uglavnom patenata i objavljenih prijava (dalje u ovom članu: "informacione usluge").
- (2) Međunarodni biro može pružati informacione usluge bilo neposredno, bilo preko jednog ili više organa za međunarodni rešerš ili drugih specijalizovanih institucija nacionalnog ili međunarodnog karaktera, sa kojima bude zaključio sporazum.
- (3) Informacione usluge vrše se tako da omogućavaju, posebno državama ugovornicama koje su zemlje u razvoju, sticanje tehničkih i tehnoloških znanja, uključujući objavljeni i raspoloživi know-how.
- (4) Informacione usluge mogu koristiti vlade država ugovornica, njihovi pripadnici i lica koja imaju domicil na njihovoj teritoriji. Skupština može odlučiti da ove usluge mogu dobiti i druga zainteresovana lica.
- (5)(a) Svaka usluga koja je pružena vladama država ugovornica naplaćuje se po ceni koštanja; međutim, kada se pružaju usluge vladama država članica koje su zemlje u razvoju, cena je ispod cene koštanja, ako razlika može biti pokrivena prihodima dobijenim od pružanja usluga licima koja nisu vlade država ugovornica, ili na jedan od načina navedenih u članu 51(4).
- (b) Cena koštanja o kojoj je reč u podstavu (a) sastoji se iz troškova koji se dodaju troškovima koje nacionalni zavod ili organ za međunarodni rešerš imaju redovno prilikom izvršavanja svojih zadataka.
- (6) Pojednostiti u vezi sa primenom ovog člana regulisane su odlukama Skupštine i, u granicama koje ona odredi, radnih grupa koje ona formira u tom cilju.
- (7) Ukoliko to smatra potrebnim, Skupština može preporučiti druge vidove finansijske pomoći kao dopunu onih koji su predviđeni u stavu (5)(a).

Član 51

Tehnička pomoć

- (1) Skupština formira odbor za tehničku pomoć (dalje u ovom članu: "odbor").
- (2)(a) Članovi odbora se biraju među državama ugovornicama na način kojim se obezbeđuje odgovarajuća zastupljenost zemalja u razvoju.
- (b) Generalni direktor poziva, na svoju inicijativu ili na traženje odbora, predstavnike međuvladinih organizacija koje se bave pitanjima tehničke pomoći zemljama u razvoju, da uzmu učešće u radu odbora.
- (3)(a) Zadatak odbora je da organizuje i nadzire tehničku pomoć državama ugovornicama koje su zemlje u razvoju prilikom razvijanja njihovog patentnog sistema, pojedinačno ili na regionalnoj osnovi.
- (b) Tehnička pomoć obuhvata, između ostalog, obuku stručnjaka, ustupanje eksperata i snabdevanje opremom za obuku i za rad.
- (4) Međunarodni biro će nastojati da zaključi sporazume sa međunarodnim finansijskim organizacijama, naročito Ujedinjenim nacijama, agencijama

Ujedinjenih nacija i specijalizovanim agencijama za tehničku pomoć povezanim sa Ujedinjenim nacijama, na jednoj strani, i vladama država koje primaju tehničku pomoć, na drugoj strani, radi finansiranja projekata u smislu ovog člana.

(5) Pojednostiti u vezi sa primenom odredaba ovog člana će se odrediti odlukama Skupštine i radnih grupa koje Skupština može osnovati u tu svrhu u okvirima koje će postaviti Skupština.

Član 52

Odnos prema drugim odredbama Ugovora

Odredbe iz ove glave nemaju uticaj na finansijske odredbe iz bilo koje druge glave ovog ugovora. Takve odredbe nisu primenljive na ovu Glavu niti na njenu primenu.

Glava V

ADMINISTRATIVNE ODREDBE

Član 53

Skupština

(1)(a) Skupština se, saglasno članu 57(8), sastoji od država ugovornica.

(b) Vladu svake države ugovornice predstavlja po jedan delegat, s tim što uz njega mogu biti zamenici, savetnici i stručnjaci.

(2)(a) Skupština:

(i) razmatra sva pitanja u vezi sa radom i razvojem Unije i primenom ovog ugovora;

(ii) izvršava zadatke koji su joj izričito dati drugim odredbama ovog ugovora;

(iii) daje Međunarodnom birou direktive u vezi sa pripremama revizionih konferencija;

(iv) razmatra i odobrava izveštaje i aktivnosti generalnog direktora u vezi sa Unijom i daje mu sve potrebne direktive koje se odnose na pitanja nadležnosti Unije;

(v) razmatra i odobrava izveštaje i aktivnosti Izvršnog odbora ustanovljenog saglasno stavu (9), i daje mu direktive;

(vi) određuje program, usvaja trogodišnji budžet Unije i odobrava završne račune;

(vii) usvaja finansijski pravilnik Unije;

(viii) osniva odbore i radne grupe koje smatra korisnim za ostvarenje ciljeva Unije;

(ix) odlučuje koje države nečlanice i, uz rezervu odredbe iz stava (8), koje međuvladine organizacije i međunarodne nevladine organizacije mogu da prisustvuju njenim sastancima u svojstvu posmatrača;

(x) preduzima sve druge odgovarajuće mere radi ostvarenja ciljeva Unije, i preduzima sve druge korisne radnje u okviru ovog ugovora.

(b) Skupština odlučuje o pitanjima koja interesuju takođe druge unije koje administrira Organizacija, a po pribavljenom mišljenju Koordinacionog odbora Organizacije.

(3) Jedan delegat može predstavljati samo jednu državu i može glasati samo u njeno ime.

(4) Svaka država ugovornica ima samo jedan glas.

(5)(a) Polovina država ugovornica čini kvorum.

(b) Ukoliko ne postoji kvorum, Skupština može donositi odluke; ipak, te odluke, izuzev onih koje se odnose na njen postupak, punovažne su samo ako su kvorum i potrebna većina postignuti glasanjem putem prepiske predviđene Pravilnikom.

(6)(a) Uz rezervu odredbe iz članova 47(2)(b), 58(2)(b), 58(3) i 61(2)(b), odluke Skupštine donose se većinom od dve trećine glasova.

(b) Uzdržavanje od glasanja se ne smatra glasom.

(7) Ako se radi o pitanjima koja isključivo interesuju države vezane Glavom II, svako pozivanje na države ugovornice iz stavova (4), (5) i (6) smatra se kao pozivanje samo na države vezane Glavom II.

(8) Svaka međuvladina organizacija imenovana kao organ za međunarodni rešerš ili kao organ za međunarodno prethodno ispitivanje ima pravo da prisustvuje sastancima Skupštine u svojstvu posmatrača.

(9) Kada broj država ugovornica bude veći od 40, Skupština će osnovati Izvršni odbor. Svako pozivanje na Izvršni odbor u ovom Ugovoru ili u Pravilniku odnosi se na period u kome taj odbor bude osnovan.

(10) Do osnivanja Izvršnog odbora, Skupština donosi odluke, u granicama programa i trogodišnjeg budžeta, o godišnjim programima i budžetima koje priprema generalni direktor.

(11)(a) Skupština se, na poziv generalnog direktora, sastaje jedanput svake dve godine na redovnom zasedanju, i, osim u izuzetnim slučajevima, u isto vreme i na istom mestu kada i Generalna skupština Organizacije.

(b) Skupština se sastaje na vanrednom zasedanju na poziv generalnog direktora, na traženje Izvršnog odbora ili na traženje jedne četvrtine država ugovornica.

(12) Skupština usvaja svoj poslovnik o radu.

Član 54

Izvršni odbor

(1) Kada Skupština osnuje Izvršni odbor, on će postupati po odredbama koje slede.

(2)(a) Uz rezervu odredbe iz člana 57(8), Izvršni odbor sačinjavaju države koje je izabrala Skupština među državama njenim članicama.

(b) Vlada svake države koja je član Izvršnog odbora predstavljena je jednim delegatom, koji može imati zamenike, savetnike i stručnjake.

(3) Broj država članova Izvršnog odbora iznosi jednu četvrtinu od broja država članica Skupštine. Prilikom utvrđivanja broja mesta koja se imaju popuniti, ostatak dobijen posle deljenja sa četiri ne uzima se u obzir.

(4) Prilikom izbora članova Izvršnog odbora, Skupština vodi računa o pravičnoj geografskoj raspodeli.

(5)(a) Članovi Izvršnog odbora ostaju na dužnosti od momenta zatvaranja zasedanja Skupštine na kojoj su izabrani do datuma završetka sledećeg redovnog zasedanja Skupštine.

(b) Članovi Izvršnog odbora mogu biti ponovo birani, ali najviše samo dve trećine njih.

(c) Skupština određuje uslove izbora i mogućeg ponovnog izbora članova Izvršnog odbora.

(6)(a) Izvršni odbor:

(i) priprema predlog dnevnog reda Skupštine;

(ii) podnosi Skupštini predloge nacрта dvogodišnjeg programa i budžeta Unije koji je pripremio generalni direktor;

(iii) (*brisan*);

(iv) podnosi Skupštini, sa odgovarajućim komentarima, periodični izveštaj generalnog direktora i godišnje izveštaje o verifikaciji obračuna;

(v) preduzima sve potrebne mere u cilju izvršenja programa Unije od strane generalnog direktora, saglasno odlukama Skupštine i vodeći računa o okolnostima nastalim između dva redovna zasedanja te skupštine;

(vi) obavlja sve ostale zadatke koji su mu povereni u okviru ovog ugovora;

(b) Izvršni odbor odlučuje o pitanjima koja interesuju takođe druge unije koje administrira Organizacija, po pribavljenom mišljenju Koordinacionog odbora Organizacije.

(7)(a) Izvršni odbor sastaje se jedanput godišnje na redovnom zasedanju, na poziv generalnog direktora i to, ako je moguće, u isto vreme i na istom mestu kada i Koordinacioni odbor Organizacije.

(b) Izvršni odbor se sastaje na vanrednom zasedanju na poziv upućen od strane generalnog direktora, bilo na njegovu inicijativu, bilo na traženje njegovog predsednika ili jedne četvrtine njegovih članova.

(8)(a) Svaka država članica Izvršnog odbora ima jedan glas.

(b) Polovina država članica Izvršnog odbora čini kvorum.

(c) Odluke se donose prostom većinom glasova.

(d) Uzdržavanje od glasanja se ne smatra glasom.

(e) Jedan delegat može predstavljati samo jednu državu i može glasati samo u njeno ime.

(9) Države ugovornice koje nisu članice Izvršnog odbora, kao i svaka međunarodna organizacija imenovana kao organ za međunarodni rešerš ili kao organ za međunarodno prethodno ispitivanje, mogu prisustvovati sastancima Izvršnog odbora u svojstvu posmatrača.

(10) Izvršni odbor donosi svoj pravilnik o radu.

Član 55

Međunarodni biro

(1) Upravne zadatke Unije vrši Međunarodni biro.

(2) Međunarodni biro vrši poslove sekretarijata raznih organa Unije.

(3) Generalni direktor je najviši funkcioner Unije i predstavlja Uniju.

(4) Međunarodni biro objavljuje Glasnik i druge publikacije naznačene u Pravilniku, ili one koje odredi Skupština.

(5) Pravilnik određuje usluge koje su nacionalni zavodi dužni da pružaju kao pomoć Međunarodnom birou, organu za međunarodni rešerš i organu za međunarodno prethodno ispitivanje u izvršavanju zadataka predviđenih ovim ugovorom.

(6) Generalni direktor i svaki službenik koga on odredi učestvuju, bez prava glasa, na svim sastancima Skupštine, Izvršnog odbora i svakog drugog odbora ili radne grupe, formiranih u cilju sprovođenja ovog ugovora ili Pravilnika. Generalni direktor ili jedan od službenika koje on odredi je po službenoj dužnosti sekretar ovih organa.

(7)(a) Međunarodni biro priprema revizione konferencije po direktivama Skupštine i u saradnji sa Izvršnim odborom.

(b) Međunarodni biro može konsultovati međuvladine organizacije i međunarodne nevladine organizacije u toku priprema revizionih konferencija.

(c) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvuju, bez prava glasa, u razmatranju pitanja na revizionim konferencijama.

(8) Međunarodni biro izvršava sve druge zadatke koji su mu dodeljeni.

Član 56

Odbor za tehničku saradnju

(1) Skupština osniva Odbor za tehničku saradnju (nazvan u ovom članu "Odbor").

(2)(a) Skupština određuje sastav Odbora i imenuje njegove članove, vodeći računa o pravičnoj zastupljenosti zemalja u razvoju.

(b) Organi za međunarodni rešerš i za međunarodno prethodno ispitivanje su ex officio članovi Odbora. Kada je taj organ nacionalni zavod jedne države ugovornice, onda ta država ne može imati drugog predstavnika u Odboru.

(c) Ako to dozvoljava broj država ugovornica, ukupan broj članova Odbora će biti veći od dvostrukog broja članova ex officio.

(d) Generalni direktor, na svoju inicijativu ili na zahtev Odbora, poziva predstavnike zainteresovanih organizacija da učestvuju u diskusiji koja ih interesuje.

(3) Davanjem mišljenja i preporuka, Odbor ima za cilj da doprinese:

(i) stalnom poboljšanju usluga predviđenih ovim ugovorom;

(ii) postizanju, sve dok postoji više organa za međunarodni rešerš i više organa za međunarodno prethodno ispitivanje, cilja da njihova dokumentacija i njihovi metodi rada budu u što većoj meri jedinstveni i da njihovi izveštaji budu ujednačeni i najvišeg mogućeg kvaliteta;

(iii) rešavanju, na poziv Skupštine ili Izvršnog odbora, tehničkih problema posebno vezanih za osnivanje jednog jedinog organa za međunarodni rešerš.

(4) Svaka država ugovornica i svaka međunarodna zainteresovana organizacija mogu se obratiti Odboru pismenim putem radi razmatranja pitanja u njegovoj nadležnosti.

(5) Odbor može dostaviti svoja mišljenja i svoje preporuke generalnom direktoru ili, preko njega, Skupštini, Izvršnom odboru, svim organima za međunarodni rešerš ili organima za međunarodno prethodno ispitivanje, ili nekima od njih, i svim zavodima primaocima ili nekima, od njih.

- (6)(a) Generalni direktor dostavlja, u svim slučajevima, Izvršnom odboru tekst svih mišljenja i preporuka Odbora. Uz to, on može dostaviti i svoje napomene.
- (b) Izvršni odbor može izneti svoj stav o svim mišljenjima i preporukama, ili o svim drugim aktivnostima Odbora i može ga pozvati da prouči pitanja koja su u njegovoj nadležnosti i da dostavi izveštaje u vezi sa tim. Izvršni odbor može dostaviti Skupštini, sa odgovarajućim napomenama, mišljenja, preporuke i izveštaje Odbora.
- (7) Sve dok ne bude osnovan Izvršni odbor, sva pozivanja na njega u stavu (b) smatraju se kao pozivanja na Skupštinu.
- (8) Skupština donosi pojedina pravila postupka u radu Odbora.

Član 57

Finansijska pitanja

- (1)(a) Unija ima svoj budžet.
- (b) Budžet Unije obuhvata vlastite prihode i rashode Unije, kao i njen doprinos budžetu zajedničkih rashoda unija koje administrira Organizacija.
- (c) Rashodi koji ne terete isključivo Uniju, nego i jednu ili više drugih unija koje administrira Organizacija, smatraju se zajedničkim rashodima unija. Deo učešća Unije u donošenju zajedničkih rashoda je proporcionalan interesu koji ona ima u tim rashodima.
- (2) Budžet Unije se određuje uz vođenje računa o potrebi njegovog usaglašavanja sa budžetima drugih unija koje administrira Organizacija.
- (3) Uz rezervu odredbe iz stava (5), budžet Unije finansira se iz sledećih izvora:
- (i) od taksi i iznosa za usluge koje pruža Međunarodni biro u vezi sa Unijom;
 - (ii) iznosa dobijenog prodajom publikacija Međunarodnog biroa koje se odnose na Uniju, i naknada za prava koja se odnose na te publikacije;
 - (iii) poklona, legata i subvencija;
 - (iv) zakupnina, kamata i drugih raznih prihoda.
- (4) Takse i iznosi koje naplaćuje Međunarodni biro, kao i prodajna cena publikacija određuju se tako da, u redovnim okolnostima, pokriju sve troškove koje ima Međunarodni biro u administriranju ovog ugovora.
- (5)(a) Ako se godišnji finansijski rezultat pokaže negativnim, države članice, uz rezervu odredbi iz podstavova (b) i (c), uplaćuju svoje doprinose radi pokrića tog gubitka.
- (b) Skupština odlučuje o visini doprinosa svake države ugovornice, vodeći pri tome računa o broju međunarodnih prijava koje potiču iz svake od tih država u toku godine koja je u pitanju.
- (c) Ako gubitak može biti privremeno pokriven u celini ili delimično drugim sredstvima, Skupština može odlučiti da ga u toj meri prenese, i da ne traži od država ugovornica da daju svoj doprinos.
- (d) Ako finansijsko stanje Unije to dozvoljava, Skupština može odlučiti da svi doprinosi uplaćeni saglasno podstavu (a) budu vraćeni državama ugovornicama koje su ih uplatile.
- (e) Ako jedna država ugovornica nije uplatila svoj doprinos saglasno podstavu (b) u roku od dve godine od dana nastanka te obaveze po odluci Skupštine, ona ne može glasati ni u jednom od organa Unije. Ipak, svaki od organa Unije može dozvoliti toj državi da glasa u okviru tog organa za sve vreme dok on smatra da je ta docnja sa uplatom doprinosa nastala usled izuzetnih i neotklonjivih okolnosti.
- (6) U slučaju kada budžet nije usvojen pre početka nove budžetske godine, on će biti na nivou budžeta iz prethodne godine, kao što je predviđeno finansijskim pravilnikom.
- (7)(a) Unija poseduje poslovni fond koji čine jedinstvene uplate koje su izvršile sve države ugovornice. Ukoliko je fond nedovoljan, Skupština preduzima potrebne mere da se on uveća. Ako deo tog fonda nije više potreban, on se vraća državama ugovornicama.

(b) Početni iznos uplate svake države ugovornice u navedeni fond ili njenog učešća u njegovom povećanju određuje Skupština na osnovu načela koja su slična načelima predviđenim u stavu (5)(b).

(c) Na predlog generalnog direktora i po pribavljenom mišljenju Koordinacionog odbora Organizacije, Skupština određuje uslove uplate.

(d) Svaki povraćaj iznosa je proporcionalan iznosima uplaćenim od strane svake države ugovornice, vodeći računa o datumima tih uplata.

(8)(a) Sporazum o sedištu, zaključen sa državom na čijoj teritoriji Organizacija ima sedišta, predviđa da, ako poslovni fond nije dovoljan, ta država odobrava pozajmice. Iznos tih pozajmica i uslovi pod kojima se one odobravaju predmet su, u svakom slučaju, posebnih sporazuma između te države i Organizacije. Za sve vreme dok je obavezna da daje pozajmice, ta država ima ex officio jedno mesto u Skupštini i u Izvršnom odboru.

(b) Država o kojoj je reč u podstavu (a) i Organizacija imaju, svaka pojedinačno, pravo da otkazu obavezu da daju pozajmice, i to putem pismenog saopštenja. Otkaz ima dejstvo po proteku jedne godine računajući od isteka godine u kojoj je saopšten.

(9) Verifikaciju računa vrše, na način utvrđen finansijskim pravilnikom, jedna ili više država ugovornica ili spoljni kontrolori. Njih, i uz njihovu saglasnost, određuje Skupština.

Član 58 Pravilnik

(1) Pravilnik koji se nalazi u prilogu ovog ugovora sadrži pravila koja se odnose na:

(i) pitanja u pogledu kojih se ovaj Ugovor izričito poziva na Pravilnik, ili izričito predviđa da su ili da će biti predmet njegovih odredbi;

(ii) sve uslove, pitanja ili postupak upravne prirode;

(iii) sve korisne pojedinosti u vezi sa izvršenjem odredbi ovog ugovora.

(2)(a) Skupština može vršiti izmene Pravilnika.

(b) Uz rezervu odredbe iz stava (3), izmene se vrše ako su prihvaćene većinom od 3/4 glasova.

(3)(a) Pravilnik detaljno određuje koja pravila mogu biti izmenjena samo ukoliko:

(i) postoji jednoglasnost; ili

(ii) nijedna država ugovornica čiji nacionalni zavod postupa kao organ za međunarodni rešerš ili kao organ za međunarodno prethodno ispitivanje nije protiv, niti, u slučaju kada je taj organ međuvladina organizacija, ne postoji protivljenje države ugovornice koja je član te organizacije sa odgovarajućim ovlašćenjem datim od strane drugih država članica udruženih u okviru nadležnog organa te organizacije.

(b) Da bi bilo koje od tih pravila moglo, u narednom periodu, biti menjano izvan navedenih uslova, potrebno je da uslovi navedeni u podstavu (a)(i) ili (a)(ii), respektivno, budu ispunjeni.

(c) Da bi bilo koje pravilo moglo biti, u narednom periodu, uvršteno u jednu ili drugu kategoriju navedenu u podstavu (a), potrebna je jednoglasna odluka.

(4) Pravilnik predviđa da generalni direktor donosi Administrativna uputstva, i to pod nadzorom Skupštine.

(5) U slučaju neslaganja između teksta Ugovora i teksta Pravilnika, Ugovor ima prednost.

Glava VI SPOROVI Član 59 Sporovi

Uz rezervu odredbe iz člana 64(5), svaki spor između dve ili više država ugovornica u vezi sa tumačenjem ili primenom ovog ugovora i Pravilnika, koji ne bude rešen sporazumno, može biti iznet od strane bilo koje države u pitanju pred Međunarodni sud pravde putem zahteva podnesenog saglasno Statutu Suda, osim ako

se države u pitanju sporazumeju da će na drugi način rešiti nastali spor. Država ugovornica koja pokreće spor kod Suda, obaveštava o tome Međunarodni biro, koji ovo saopštava drugim državama ugovornicama.

Glava VII
REVIZIJA I IZMENE

Član 60
Revizija Ugovora

- (1) Ovaj ugovor može biti podvrgnut povremenim revizijama na posebnim konferencijama država ugovornica.
- (2) Odluku o sazivanju revizione konferencije donosi Skupština.
- (3) Svaka međunarodna organizacija koja je imenovana kao organ za međunarodni rešerš ili kao organ za međunarodno prethodno ispitivanje ima pravo učešća na svakoj revizionoj konferenciji, i to u svojstvu posmatrača.
- (4) Članovi 53(5), (9) i (11), 54, 55(4) do (8), 56 i 57 mogu biti izmenjeni na revizionoj konferenciji ili na osnovu odredaba člana 61.

Član 61

Izmene izvesnih odredbi Ugovora

- (1)(a) Predlozi za izmenu članova 53(5), (9) i (11), 54, 55(4) do (8), 56 i 57 mogu biti podneti od strane svake države koja je član Skupštine, od Izvršnog odbora ili generalnog direktora.
- (b) Ove predloge saopštava generalni direktor državama članicama najmanje šest meseci pre njihovog razmatranja na Skupštini.
- (2)(a) Skupština odlučuje o svim izmenama članova navedenih u stavu (1).
- (b) Za usvajanje je potrebna većina od 3/4 glasova.
- (3)(a) Svaka izmena članova navedenih u stavu (1) stupa na snagu mesec dana nakon prijema, od strane generalnog direktora, pismenih saopštenja o prihvatanju, sačinjenih saglasno njihovim ustavnim odredbama na snazi, od strane 3/4 država koje su bile članice Skupštine u vreme kada je usvojena izmena.
- (b) Svaka izmena pomenutih članova usvojenih na ovaj način obavezuje sve države koje su članice Skupštine u vreme kada izmena stupa na snagu, s tim da svaka izmena koja povećava finansijske obaveze država ugovornica obavezuje samo one među njima, koje su saopštile da prihvataju takvu izmenu.
- (c) Svaka izmena prihvaćena saglasno podstavu (a) obavezuje sve države koje postanu članice Skupštine posle datuma kada je izmena stupila na snagu saglasno podstavu (a).

Glava VIII
ZAVRŠNE ODREDBE

Član 62

Način na koji države mogu postati strane u Ugovoru

- (1) Svaka država koja je članica Međunarodne unije za zaštitu industrijske svojine može postati strana u ovom ugovoru:
- (i) njegovim potpisivanjem i podnošenjem ratifikacionog instrumenta, ili
- (ii) deponovanjem instrumenta o pristupanju.
- (2) Ratifikacioni instrumenti i instrumenti o pristupanju podnose se generalnom direktoru.
- (3) Odredbe člana 24 Stokholmskog akta Pariske konvencije o zaštiti industrijske svojine primenjuju se na ovaj ugovor.
- (4) Ni u kojem slučaju ne može se tumačiti da stav (3) podrazumeva priznavanje ili prećutno prihvatanje od strane bilo koje države ugovornice činjeničnog stanja o području na kome je ovaj ugovor primenjen od strane jedne druge države ugovornice po osnovu tog stava.

Član 63

Stupanje na snagu Ugovora

- (1)(a) Uz rezervu odredbi stava (3), ovaj ugovor stupa na snagu tri meseca nakon podnošenja ratifikacionih instrumenata ili instrumenata o pristupanju osam

država, pod uslovom da svaka od najmanje četiri te države ispunjavaju jedan od sledećih uslova:

- (i) da broj prijava podnetih u državi u pitanju premašuje 40.000, prema najnovijim godišnjim statistikama objavljenim od strane Međunarodnog biroa;
 - (ii) da su pripadnici države u pitanju ili lica koja u njoj imaju domicil, prema najnovijim godišnjim statistikama objavljenim od strane Međunarodnog biroa, podneli u jednoj stranoj zemlji najmanje 1.000 prijava;
 - (iii) da je nacionalni zavod države u pitanju primio od pripadnika stranih zemalja ili od lica domiciliranih u tim zemljama, prema najnovijim godišnjim statistikama objavljenim od strane Međunarodnog biroa, najmanje 10.000 prijava.
- (b) U smislu ovog stava, izraz "prijava" ne obuhvata prijave korisnih modela.
- (2) Uz rezervu odredbe iz stava (3), svaka država koja nije strana u ovom ugovoru u trenutku njegovog stupanja na snagu prema stavu (1), vezana je ovim ugovorom po proteku tri meseca od datuma kada je deponovala svoj ratifikacioni instrument ili instrument o pristupanju.
- (3) Odredbe Glave II i odgovarajuća pravila iz Pravilnika koji je sadržan u prilogu ovog ugovora mogu se primeniti samo od dana kada su tri države koje ispunjavaju najmanje jedan od uslova navedenih u stavu (1) postale strane u ovom ugovoru, a da pri tome nisu izjavile, prema članu 64(1), da se ne smatraju vezanim odredbama Glave II. Ovaj datum ne može ipak prethoditi datumu prvog stupanja na snagu prema stavu (1).

Član 64

Rezerve

- (1)(a) Svaka država može izjaviti da nije vezana odredbama Glave II.
- (b) Države koje daju izjavu u smislu podstava (a) nisu vezane odredbama Glave II i odgovarajućim odredbama Pravilnika.
- (2)(a) Svaka država koja nije dala izjavu u smislu stava (1)(a) može izjaviti:
- (i) da nije vezana odredbama člana 39(1) u vezi sa dostavljanjem primerka međunarodne prijave i njenog prevoda (onakvog kakav je propisan);
 - (ii) da obaveza mirovanja nacionalnog postupka, regulisana članom 40, ne sprečava objavu od strane njenog nacionalnog zavoda ili preko njenog nacionalnog zavoda međunarodne prijave ili njenog prevoda, imajući pri tome ipak u vidu da ta država nije oslobođena obaveza predviđenih u članovima 30 i 38.
- (b) Države koje daju takvu izjavu vezane su istom.
- (3)(a) Svaka država može izjaviti da, što se nje tiče, ne zahteva međunarodno objavljivanje međunarodnih prijava.
- (b) Kada, po isteku roka od 18 meseci od dana prvenstva, međunarodna prijava sadrži samo naznačenje država koje su dale izjave u smislu podstava (a), međunarodna prijava se ne objavljuje saglasno članu 21(2).
- (c) U slučaju primene odredbi iz podstava (b), Međunarodni biro ipak objavljuje međunarodnu prijavu:
- (i) na zahtev podnosioca prijave, saglasno Pravilniku;
 - (ii) kada su nacionalna prijava ili patent, koji su zasnovani na međunarodnoj prijavi, objavljeni od strane ili u ime nacionalnog zavoda neke naznačene države koja je dala izjavu u smislu podstava (a), u kratkom roku nakon te objave, ali najranije 18 meseci od dana prvenstva.
- (4)(a) Svaka država čiji nacionalni zakon priznaje svojim patentima dejstvo na stanje tehnike računajući od datuma koji prethodi objavljivanju, a koja ne izjednačava u pogledu stanja tehnike datum prvenstva tražen prema Pariskoj konvenciji za zaštitu industrijske svojine sa datumom stvarnog podnošenja prijave u toj zemlji, može izjaviti da se podnošenje izvan njene teritorije međunarodne prijave u kojoj je ona naznačena ne izjednačuje sa stvarnim podnošenjem prijave na njenoj teritoriji u pogledu stanja tehnike.
- (b) Svaka država koja da izjavu navedenu u podstavu (a) neće biti, u tom pogledu, vezana članom 11(3).
- (c) Svaka država koja da izjavu navedenu u podstavu (a) dužna je, u isto vreme, da pismeno izjavi od kog datuma i pod kojim uslovima nastupa na njenoj teritoriji dejstvo na stanje tehnike svake međunarodne prijave u kojoj je ona

naznačena. Ova izjava može biti izmenjena u svako vreme saopštenjem upućenim generalnom direktoru.

(5) Svaka država može izjaviti da se ne smatra vezana članom 59. U pogledu svakog spora između jedne države ugovornice koja je dala takvu izjavu i svake druge države ugovornice ne primenjuju se odredbe člana 59.

(6)(a) Svaka izjava data u smislu ovog člana mora biti u pisanom obliku. Ona može biti data u vreme potpisivanja ovog ugovora, prilikom deponovanja ratifikacionog instrumenta ili instrumenta o pristupanju ili, izuzev u slučaju navedenom u stavu (5), naknadno u svako vreme saopštenjem upućenim generalnom direktoru. U slučaju takvog saopštenja, izjava ima dejstvo po proteku šest meseci računajući od dana prijema saopštenja od strane generalnog direktora, i nema dejstva na međunarodne prijave podnete pre isteka tog perioda od 6 meseci.

(b) Svaka izjava data na osnovu ovog član može biti povučena u svako doba saopštenjem upućenim generalnom direktoru. Takvo povlačenje stupa na snagu po proteku tri meseca, računajući od dana prijema saopštenja od strane generalnog direktora, i kada se radi o povlačenju izjave date prema stavu (3), nema dejstva na međunarodne prijave podnete pre isteka tog perioda od 3 meseca.

(7) Nijedna rezerva osim onih koje su moguće na osnovu stavova (1) do (5) nije dopuštena u pogledu ovog ugovora.

Član 65

Progresivna primena

(1) Ako ugovor zaključen između jednog organa za međunarodni rešerš ili organa za međunarodno prethodno ispitivanje predviđa, kao privremeno rešenje, ograničenje broja ili vrsta međunarodnih prijava koje taj organ može da obradi, Skupština preduzima potrebne mere u cilju progresivne primene ovog ugovora i Pravilnika na određene kategorije međunarodnih prijava. Ova odredba se takođe primenjuje na zahteve za rešerš međunarodnog tipa iz člana 15(5).

(2) Skupština određuje datume od kada, uz rezervu odredbe iz stava (1), međunarodne prijave mogu biti podnete, odnosno zahtevi za međunarodno prethodno ispitivanje mogu biti dostavljeni. Ti datumi ne mogu biti posle isteka šest meseci od stupanja na snagu ovog Ugovora, saglasno odredbama člana 63(1), odnosno posle isteka šest meseci od početka primene Glave II, saglasno članu 63(3).

Član 66

Otkaz

(1) Svaka država ugovornica može otkazati ovaj ugovor dostavljanjem saopštenja generalnom direktoru.

(2) Otkaz ima dejstvo po proteku šest meseci, računajući od dana prijema saopštenja od strane generalnog direktora. Ovaj otkaz nema dejstvo na međunarodne prijave u državi koja daje otkaz, ako je prijava podneta pre isteka ovog perioda od šest meseci i, u slučaju da se radi o izabranoj državi, ako je izbor izvršen pre isteka pomenutog perioda.

Član 67

Potpisivanje i jezici

(1)(a) Potpisivanje ovog Ugovora vrši se stavljanjem potpisa na jedinstveni, originalni primerak na francuskom i engleskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako autentična.

(b) Zvanični tekstovi utvrđuju se od strane generalnog direktora posle konsultacije sa zainteresovanim vladama, na nemačkom, španskom, japanskom, portugalskom i ruskom jeziku, i na drugim jezicima koje Skupština može da odredi.

(2) Ovaj ugovor ostaje otvoren za potpisivanje u Vašingtonu do 31. decembra 1970. godine.

Član 68

Obaveze depozitara

- (1) Originalni primerak ovog ugovora, po proteku roka u kome je otvoren za potpisivanje, deponuje se kod generalnog direktora.
- (2) Generalni direktor overava i dostavlja po dva primerka ovog ugovora i Pravilnika sadržanog u njegovom prilogu vladama svih država članica Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine i, na traženje, vladi svake druge države.
- (3) Generalni direktor registruje ovaj ugovor kod Sekretarijata Organizacije ujedinjenih nacija.
- (4) Generalni direktor overava i dostavlja dva primerka svake izmene ovog ugovora i Pravilnika vladama svih država ugovornica i, na traženje, vladi svake druge države.

Član 69 Saopštenje

Generalni direktor saopštava vladama svih država koje su članice Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine:

- (i) koje su države potpisale Ugovor prema članu 62;
- (ii) koje su države deponovale ratifikacione instrumente ili instrumente o pristupanju prema članu 62;
- (iii) o datumu stupanja na snagu ovog Ugovora i datumu od koga je Glava II u primeni prema članu 63(3);
- (iv) o izjavama datim na osnovu člana 64(1) do (5);
- (v) o povlačenju izjava izvršenom na osnovu člana 64(6)(b);
- (vi) o otkazima primljenim u vezi sa primenom člana 66;
- (vii) o izjavama datim na osnovu člana 31(4).